

SEATTLE, 02-26-1999.

TRAN, DAM THI

MISS: KHUC MINH THO.

Giống thừa CAN THIẾP

Hai cô con gái LAM, CHI KIM F1961 V.N.

LAM, PHUONG KIM F1958 V.N.

CHA CỦA: CHI, PHUONG

Tên là: LAM, NGHIA THANH (IV: 113.228

Ông: LAM, NGHIA THANH

HOC TẬP CẢI TẠO.

→ Bị kêu - Kêu TỰ DO VỀ SINH HOẠT
CÁI ĐÌNH Ông NGHIA.

→ TẠI BIÊN MẠCH MÁU NÁO

NGÀY 23 THÁNG 10 NĂM 1988 (CHẾT)

Giống Đức Bã.

LAM, PHUONG KIM (IV # 0327847

LAM, CHI KIM. (REF 0273122,

→ CÁI ĐÌNH EM PHUONG NHẢM HỒ CHIẾU

→ CÁI ĐÌNH TÊN CHI NHẢM HỒ CHIẾU

H. O. 15 BÁO 1992.

Giống xin INTERVIEW =

CÁI ĐÌNH MẸ TÊN LÀ TRUONG, LAM KIM

Định cử TỶ NẠN TẠI: SEATTLE, WASHINGTON

x Hai Gia Đình - PHUONG + CHI

Kính thưa Bà Địa chủ Thủy Trú

LAM, PHUONG KIM

CHUNG CƯ I

SỐ NHÀ 021 TÂN SƠN NHÌ

PHƯỜNG : 13

QUẬN : TÂN BÌNH

THÀNH PHỐ : HỒ CHÍ MINH

CITY - VIET-NAM

Kính Đón

TRAN, DANA THI

Hồng Nhung

Số: 1007.../XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: ... Lâm Kim Chi

Hiện ở: ... 75 Nguyễn Thông Q.3 TP Hồ Chí Minh

1/ Chúng tôi đồng ý cho ... Chi ... cùng ... 2 ... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp ... 2 ... hộ chiếu cho gia đình, số:

.....
..... 11517^B đến số 11519^B / 91.X1

.....
..... (Chi đã nhận)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số ... 1015 ... chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để Chi yên tâm ./.

Hà Nội, ngày: 28 tháng 5 / 1991..
TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Seattle Police Department

Norm Stamper, Chief of Police
Norman B. Rice, Mayor



OCTOBER 21st, 1997

RE: TRAN, Dam T.

NEE:

DOB: 10/20/31

We have searched the Seattle Police Department's criminal history files and find the following for the above named person:

NO RECORD OF CONVICTION AS KNOWN TO THE SEATTLE POLICE DEPARTMENT

All requests for juvenile criminal history records must be submitted to the King County Juvenile Court, 464 12th Avenue, Seattle, WA 98122.

Sincerely,

Norm Stamper
Chief of Police

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Judy deMello'.

Judy deMello, Acting Section Commander
Records & Evidence Section

4138

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

Date: JULY 5, 1994

ODP Case Nbr.	Name	Category	Priority dt.
Ref: 0273122	LAM KIM CHI	F41	31OCT91

Dear Applicant and Sponsor:

The US Orderly Departure Program (ODP) has been instructed by the US Department of State to transfer for storage all approved non-current immigrant visa petition(s) filed on behalf of relatives in Vietnam. The petition(s) filed on behalf of the individual(s) listed above have been sent to the central file facility at the National Visa Center (NVC) in Portsmouth, New Hampshire.

The petitions have been placed in storage because visa numbers are not available at this time. Presently there are more qualified visa categories than there are immigrant visa numbers available. When this happens within a particular category it is considered oversubscribed, and immigrant visas will be issued in the chronological order in which the petitions were filed until the numerical limit for the category is reached. The filing date of the petition becomes the applicant's priority date. Immigrant visas cannot be issued until an applicant's priority date is reached. In certain heavily oversubscribed categories, there may be a waiting period of several years before a priority date is reached. The beneficiaries will be notified by the NVC when further consideration can be given to processing their applications for immigration.

Changes in address or changes in the applicant's family composition should be reported to the NVC at 32 Rochester Ave, Portsmouth, NH 03801. Public inquiries can be made by calling the Transitional Immigrant Visa Processing Center in northern Virginia, telephone number (703)875-0499. Future inquiries regarding the current cut-off dates should be directed to the US State Department's Visa Office at (202)663-1541.

PHUONG # 0327847

ODP-20

LAM THANH PHU
12971 SE 274TH ST APT 26
KENT WA 98031

CITY:HO CHI MINH MARRIAGE CERTIFICATE NUMBER:02

COUNTY:3 (COPY) RECORD:72/85

VILLAGE:17

WIFE NAME:LAM KIM CHI

HUSBAND NAME:THINH VAN CHUONG

DOB:06/08/61

DOB:04/10/55

HOME ADDRESS:92A LAP THANH

HOME ADDRESS:75 NGUYEN THONG

XUAN TRUONG, XUAN THOI, DONG NAI

COUNTY 3

OCCUPATION:TAILOR

OCCUPATION:DOCTOR

CITIZEN: VN

CITIZEN: VN

NUMBER OF COPY:70723614

DATED:10/24/85

UNDER SIGN

MY NAME IS PHU THANH LAM TRANSLATE THIS FORM TO MY BEST
ABILITY

PEOPLE COMMITTEE
VILLAGE :
COUNTY : III
PROVINCE/CITY: HOCHIMINH

Type: TP/HT3
No.: 4352
Book:

REPUBLIC SOCIALIST VIETNAM
INDEPENDENCE FREEDOM HAPPINESS
BIRTH CERTIFICATE

Full name: LAM KIM CHI Sex: FEMALE
Date of Birth: 06-08-1961 (JUNE 08th, 1961) at: 9:45PM
Place of Birth: SAIGON - 15 BIS CAO THANG
Ethic : Kinh Nationality: Vietnam

Parent Information	Mother	Father
Full name	TRUONG KIEM LUA	LAM THANH NGHIA
Age/ Date of Birth	28	37
Ethic	Kinh	Kinh
Nationality	VIETNAM	VIETNAM
Occupation	HOUSEWIFE	BUSINESSMAN
Current Address	SAIGON - 6 TIEU KHU	SAIGON - 6 TIEUKHU
	28 TRAN HUNG DAO ST.	28 TRAN HUNG DAO ST.

Register's full name, date of birth, current address, ID number (if any)

LAM THI YEN. 15 BIS CAO THANG SAIGON

Signed

Registered on 06/10/61
TM/ PEOPLE COMMITTEE
Chairperson
(Signed & Sealed)

CERTIFICATE OF TRANSLATOR COMPETENT

I, undersigned LAM LAN, hereby certify that the above is an accurate translation of the original of "Birth Certificate" in Vietnamese and that I am competent in both English and Vietnamese to render such services

Seattle this 12 day of 03, 1997

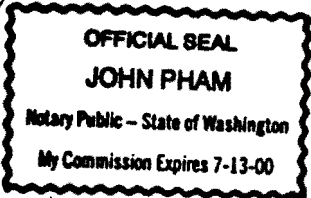
TRANSLATOR'S SIGNATURE:

SUBSCRIBE and SWORN to before me this 12 day of 03, 1997.

JOHN PHAM, Notary Public in and for the State Of Washington, King County, residing at Seattle.

My Commission expires on JULY 13, 2000.

JOHN PHAM



VILLAGE:9

VIET NAM

NUMBER:3332

COUNTY: 3

BIRTH CERTIFICATE

DATED:

CITY:SAIGON

NAME OF THE CHILD: THINH VAN CHUONG

DATE OF BIRTH:4/10/55

SEX:MALE

PLACE :139 THAI LAP THANH,SAIGON

CITIZEN:VIET NAM

FATHER:THINH VAN HOAN

AGE:44 YRS

CITIZEN:V N

OCCUPATION:ELECTRICTION

HOME ADRESS:75 EPARGESS TREET SAIGON

MOTHER:NGUYN THI TEO

AGE:32 YRS

CITIZEN:V N

OCCUPATION:HOUSE WIFE

HOME ADDRESS:28 TRAN HUNG DAO

NAME OF PERSON WITHNESS FOR THIS FORM:

THINH VAN HOA

DATED SIGN,04/14/55

MY NAME IS PHU THANH LAM TRANSLATE THIS FORM TO MY
BEST ABILITY.

PEOPLE COMMITTEE
VILLAGE : 04
COUNTY : III
PROVINCE/CITY: HOCHIMINH

Type: TP/HT3
No.: 335
Book: 04/89

REPUBLIC SOCIALIST VIETNAM
INDEPENDENCE FREEDOM HAPPINESS
BIRTH CERTIFICATE

Full name: THINH LAM MINH KHIET Sex: MALE
Date of Birth: 03-11-1989 (March 11th, 1989)
Place of Birth: HOCHIMINH HOSPITAL
Ethnic : Kinh Nationality: Vietnam

Parent Information	Mother	Father
Full name	LAM KIM CHI	THINH LAM MINH KHIET
Age/ Date of Birth	1961	1955
Ethic	Kinh	Kinh
Nationality	VIETNAM	VIETNAM
Occupation	SEWING OPERATOR	PHYSICIAN
Current Address	75 NGUYEN THONG	75 NGUYEN THONG

Register's full name, date of birth, current address, ID number (if any)

THINH VAN CHUONG.

Signed

Registered on 11/27/89
TM/ PEOPLE COMMITTEE
Chairperson
(Signed & Sealed)

DINH THI PHI

CERTIFICATE OF TRANSLATOR COMPETENT

I, undersigned LAM LAN, hereby certify that the above is an accurate translation of the original of "Birth Certificate" in Vietnamese and that I am competent in both English and Vietnamese to render such services

Seattle this 12th day of March, 1997.

TRANSLATOR'S SIGNATURE: [Signature]

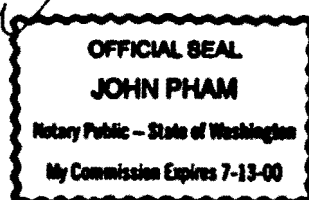
SUBSCRIBE and SWORN to before me this 12 day of March, 1997.

JOHN PHAM, Notary Public in and for the State Of Washington, King County, residing at Seattle.

My Commission expires on JULY 13, 2000.

[Signature]

JOHN PHAM



CITY:HO CHI MINH MARRIAGE CERTIFICATE NUMBER:57

COUNTY: (COPY) RECORD:Q1/P22

VILLAGE:

WIFE NAME:LAM KIM PHUONG

HUSBAND NAME:NGUYEN TAN DUNG

DOB:07/06/58

DOB:06/02/56

HOME ADDRESS:16 QUANG TRUNG

HOME ADDRESS:193 TRAN HUNG DAO

XUAN HOA,XUAN LOC,DONG NAI

P22 Q/I

OCCUPATION:TAILOR

OCCUPATION:ELECTRICTION

CITIZEN: VN

CITIZEN: VN

ID NUMBER:270572975

ID NUMBER:020063281

DATED:12/08/82

UNDER SIGN

MY NAME IS PHU THANH LAM TRANSLATE THIS FORM TO MY BEST
ABILITY

VILLAGE: VIET NAM NUMBER: 8614
COUTY: 1 BIRTH CERTIFICATE ID: 01/P21
CITY: HO CHI MINH

NAME OF THE CHILD: NGUYEN LAM HUY HUNG

DATE OF BIRTH: 08/14/83

SEX: FEMALE

PLACE : 75 A CAO THANG HO CHI MINH CITY, COUNTY 3

CITIZEN: VIET NAM

FATHER: NGUYEN TAN DUNG

YOB: 1956

CITIZEN: V N

OCCUPATION: CIVIL SERVICE

HOME ADDRESS: 193 TRAN HUNG DAO STREETS

MOTHER: LAM KIM PHUONG

YOB: 1958

CITIZEN: V N

OCCUPATION: TAILOR

HOME ADDRESS: SAME AS ABOVE

NAME, ID NUMBER, BIRTH DATE OF PERSON THIS FORM

UNG VAN CHAU, 020063375, 1927.

DATED SIGN, 02/09/88

MY NAME IS PHU THANH LAM TRANSLATE THIS FORM TO MY
BEST ABILITY.

VILLAGE:21

VIET NAM

NUMBER:14

COUTY: 1

BIRTH CERTIFICATE

ID:01/P21

CITY:HO CHI MINH

NAME OF THE CHILD: NGUYEN LAM PHUONG UYEN

DATE OF BIRTH:01/26/88

SEX;FEMALE

PLACE :HONG DUC (455 NGUYEN DINH CHIEU COUNTY 3)

CITIZEN:VIET NAM

FATHER:NGUYEN TAN DUNG

YOB:1956

CITIZEN:V N

OCCUPATION:CIVIL SERVICE

HOME ADRESS: 1943 TRAN HUNG DAO STREETS

MOTHER:LAM KIM PHUONG

YOB:1958

CITIZEN:V N

OCCUPATION:TAILOR

HOME ADDRESS:SAME AS ABOVE

NAME, ID NUMBER, BIRTH DATE OF PERSON THIS FORM

UNG VAN CHAU, 020063375, 1927.

DATED SIGN, 02/09/88

MY NAME IS PHU THANH LAM TRANSLATE THIS FORM TO MY
BEST ABILITY.

VILLAGE:AN BINH VIET NAM NUMBER:29
COUNTY: CAO LANH BIRTH CERTIFICATE DATED:
CITY:DO THAP

NAME OF THE CHILD:NGUYEN TAN DUNG

DATE OF BIRTH:06/2/56

SEX:MALE

PLACE :AN BINH

CITIZEN:VIET NAM

FATHER:NGUYEN CONG NGHIEP

AGE:29 YRS

CITIZEN:V N

OCCUPATION:FARMER

HOME ADRESS:VILLAGE AN BINH,SECTION AN LAC

MOTHER:DINH KIM HUONG

AGE:24 YRS

CITIZEN:V N

OCCUPATION:FARMER

HOME ADDRESS:SAME AS ABOVE

NAME OF PERSON WITHNESS FOR THIS FORM:

NGUYEN CONG NGHIEP ADRESS SAME AS ABOVE

DATED SIGN,03/23/68

MY NAME IS PHU THANH LAM TRANSLATE THIS FORM TO MY
BEST ABILITY.

VILLAGE: VIET NAM NUMBER: 4.676-A
COUTY: 2 BIRTH CERTIFICATE DATED:
CITY: SAIGON

NAME OF THE CHILD: LAM KIM PHUONG

DATE OF BIRTH: 7/06/58

SEX: FEMALE

PLACE : 69 PHAT DIEM STREETS, SAIGON

CITIZEN: VIET NAM

FATHER: LAM THANH NGHIA

AGE: 37 YRS

CITIZEN: V N

OCCUPATION: LIEUTENANT

HOME ADDRESS: 457/6 TRAN HUNG DAO STREETS, SAIGON

MOTHER: TRUONG KIM LUA

AGE: 23 YRS

CITIZEN: V N

OCCUPATION: HOUSE WIFE

HOME ADDRESS: SAME AS ABOVE

ACCORDING TO CIVIL COURT OF SAIGON, #5065/MD, EXECUTE ON

8/18/64 AND RECORDING IN COUNTY #2, SAIGON THE NEW NUMBER
WILL BE 1229-A, DATE 2-13-65

DATED SIGN, 06/09/67

MY NAME IS PHU THANH LAM TRANSLATE THIS FORM TO MY
BEST ABILITY.

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu HT9/P3

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã, Thị trấn: Xuân Lộc

Thị xã, Quận: Xuân Lộc

Thành phố, Tỉnh: Đồng Nai

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 163

Quyền số 06

✱

Họ và tên :	<u>Lâm Thanh Nghĩa</u>
Nam hay nữ :	<u>Nam</u>
Sinh ngày tháng năm :	<u>Ngày 20 tháng 11 năm 1984</u>
Dân tộc :	<u>Kinh</u>
Quốc tịch :	<u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú :	<u>01 Nguyễn-Bình Khẩn Xuân An</u> <u>TT. Xuân Lộc</u>
Ngày tháng năm chết :	<u>Tại bệnh viện máu não ngày 23/10/88</u>
Nơi chết :	<u>01 Nguyễn-Bình Khẩn TT. Xuân Lộc</u>
Nguyên nhân chết :	<u>Tại bệnh viện máu não</u>
Họ tên tuổi người báo tử :	<u>Lý Văn Tấn</u>
Nơi ĐKNK thường trú :	<u>01 Nguyễn-Bình Khẩn TT. Xuân Lộc</u>
Số giấy CM giấy CNCC :	
Quan hệ với người chết :	<u>Con rể</u>

SAG Y BAN CHÁNH

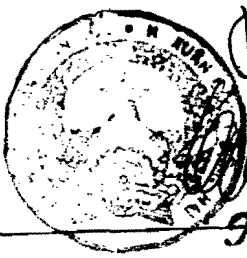
Đăng ký ngày 21 tháng 11 năm 1988

Ngày 21 tháng 11 năm 1988 TMI UBND Thị trấn Xuân Lộc

TRƯỞNG BAN CHÁNH

(Ký tên đóng dấu)

CHỦ TỊCH



Tham Đình Chiến

VIỆT NAM CỘNG-HÒA
République du Viêt-Nam

BỘ TƯ-PHÁP
Ministère de la Justice

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN
Mairie du Sud-Vietnam

PHÒNG LỤC-SỰ TÒA Kiên Giang
(GREFFE DU TRIBUNAL DE)

ĐANG-NGOC-DAT

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH làng Cao-Môn
(Extrait du registre des actes de naissance)
Tỉnh Rạchgiá (NAM-PHẦN)
(Sud-Vietnam)

NĂM 1933
(Année)

SỐ HIỆU 7
(Acte No)

Tên, họ đứa con nít. (Nom et prénom de l'enfant)	Trương-kiêm-Lúa
Nam, nữ. (Sexe de l'enfant)	Con gái
Sinh ngày nào. (Date de naissance)	Le 4 février 1933
Sinh tại chỗ nào. (Lieu de naissance)	Cao-Môn
Tên, họ cha. (Nom et prénom du père)	Trương-Lĩnh
Cha làm nghề gì. (Sa profession)	làm-ruộng
Nhà cửa ở đâu. (Son domicile)	Cao-Môn
Tên, họ mẹ. (Nom et prénom de la mère)	Lý-thị-Quì
Mẹ làm nghề gì. (Sa profession)	làm-ruộng
Nhà cửa ở đâu. (Son domicile)	Cao-Môn
Vợ chánh hay vợ thứ. (Son rang de femme mariée)	vợ-chánh

Chúng tôi, Lê-văn-Tuấn
(Nous)

Chánh-án Tòa Kiên Giang
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông Đỗ-văn-Tích
(M.)

Chánh-Lục-Sự Tòa-án sở tại.
(Greffier en chef dudit tribunal.)

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

Kiên Giang, ngày 9 - 4 - 196 4

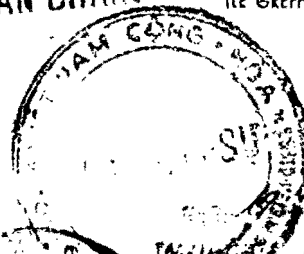
CHÁNH LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN-CHIEF.)

SAO Y BẢN CHÁNH

Kiên Giang, ngày 9 - 4 - 196 4

CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT.)

Gá tín 5000 (NK)
(C on)
Bản-lại số: 600
(G itance no)



TRƯỞNG-THỦ
(LE GÉNÉRAL)

IV- 113.228.

HANG-MOCC-LU

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
République du Viet-NamBỘ TƯ-PhÁP
Ministère de la JusticeSỞ TƯ-PhÁP NAM-PHẦN
Service judiciaire du Sud-Vietnam

PHÒNG LỤC-SỰ TÒA ÁN KIENGIANG

(GREFFE DU TRIBUNAL DE

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH LÃNG VINH THANH VÂN
(Extrait du registre des actes de naissance)

TỈNH RACHGIÀ

(NAM-PHẦN)
(Sud-Vietnam)NĂM 1924
(Année)SỐ HIỆU 132
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít. (Nom et prénom de l'enfant)	Lân-thanh-Nghĩa
Nam, nữ. (Sexe de l'enfant)	Con trai
Sinh ngày nào. (Date de naissance)	4e Vingt Novembre 1924
Sinh tại chỗ nào. (Lieu de naissance)	Làng Vĩnh-thanh-vân
Tên, họ cha. (Nom et prénom du père)	Lân-quí-Mao
Cha làm nghề gì. (Sa profession)	Brocanteur
Nhà cửa ở đâu. (Son domicile)	Làng Vĩnh-thanh-vân
Tên, họ mẹ. (Nom et prénom de la mère)	Nguyễn-thị-Viễn
Mẹ làm nghề gì. (Sa profession)	Buôn bán
Nhà cửa ở đâu. (Son domicile)	Làng Vĩnh-thanh-vân
Vợ chánh hay vợ thú. (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh

Chúng tôi, LÊ VĂN TUẤN
(Nous)Chánh-án Tòa KIENGIANG
(Président du Tribunal)chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)Ông BUI VĂN TÍCHChánh-Lục-Sự Tòa-án sở tại.
(Greffier du Tribunal)

KIENGIANG

, ngày 30-3-1964

CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT).Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

KIENGIANG, ngày 30-3-1964

CHÁNH LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN CHEF).Giá tiền: 5100() (NK)

(Coût)

Biên-lai số:

(Quittance n°)

HÔN-THỦ BẬC 1

Số hiệu 73
(1)

Người chồng : (Tên, họ)	Lâm thanh Nghĩa
Nghề-nghiep :	Đại-đội trưởng Vệ binh Tỉnh
Sanh tại :	Vĩnh thanh Văn (Rgiá)
Sanh ngày :	20 Novembre 1924
Cư-trú tại :	Vệ-Binh lưu động
Cha chồng : (Tên, họ, sống chết phải nói)	Lâm quý Mão
Mấy tuổi :	Năm mươi bốn tuổi (54)
Nghề-nghiep :	Buôn bán
Cư-trú tại :	Vĩnh thanh Văn (Rgiá)
Mẹ chồng : (Tên, họ, sống chết phải nói)	Nguyễn thị Việu (feu)
Mấy tuổi :	/
Nghề nghiệp :	(chết rồi)
Cư-trú tại :	/
Chủ-hôn bên trai : (Tên, họ)	/
Mấy tuổi :	/
Nghề-nghiep :	/
Cư-trú tại :	/
Người vợ : (Tên, họ)	Trương kiêm Lúa
Vợ (chánh hay vợ thứ) :	Vợ chánh
Nghề-nghiep :	Nội trợ
Sanh tại :	Cao-Môn (Gò-quao)
Sanh ngày :	4 Février 1933
Cư-trú tại :	Cao-Môn (Gò-quao)
Cha vợ : (Tên, họ, sống chết phải nói)	Trương - Lĩnh
Mấy tuổi :	(chết)
Nghề-nghiep :	

(1) Lễ chưa đề
lược-biên án tòa
cải giấy hôn-thủ lại.

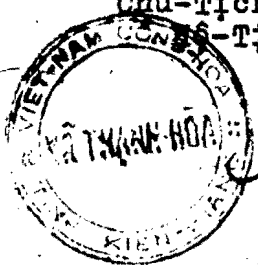


ĐĂNG-VĂN-THỈNH

Chị: 12-02-1965
Mette sea thanh tru

SAO Y BỘ HON-THỨ
Năm 1955.

Thanh-Hoà, ngày 9-2-1965.
Chu-Tịch Kiêm
Chu-Tịch,



NGUYỄN - QUÍ

Mẹ vợ : (Tên, họ, sống chết phải nói)	Lý thị Quý
Mấy tuổi :	57 tuổi
Nghề-nghiệp :	Làm-ruộng
Cư-trú tại :	Cao-Môn (Gò Quao)
Chủ-hôn bên gái : (Tên, họ)	/
Mấy tuổi :	/
Nghề-nghiệp :	/
Cư-trú tại :	/
Người làm mai : (Tên, họ)	/
Mấy tuổi :	/
Nghề-nghiệp :	/
Cư-trú tại :	/
Ngày cưới :	/
Ngày khai :	/
Vợ chồng có khai nhận con tư- sanh làm con chánh-thứ không ? :	/
Họ, tên, tuổi, ngày sanh, nơi sanh của mỗi con tư-sanh nhận là con chánh-thứ :	/
Người chứng thứ nhất : (Tên, họ)	Trần ngọc Trù
Mấy tuổi :	28 ans
Nghề-nghiệp :	Trưởng Văn Phòng TB Vệ-Binh Tỉnh
Cư-trú tại :	Vệ binh Lưu-động
Người chứng thứ nhì : (Tên, họ)	Nguyễn hữu Thành
Mấy tuổi :	28 ans
Nghề-nghiệp :	Trưởng Ban Văn thư Vệ Binh Tỉnh
Cư-trú tại :	Vệ-Binh Lưu-động

Lập tại Thanh-Hoà, ngày 6 tháng 6 1955

Vợ chồng,
1/Lâm thanh Nghĩa
(ký tên)
2/Trương kiêm Lúa
(ký tên)

Họ-lai:
(Ký tên)

Mai-nhưn,
----- 1/Lâm quý Mão
(đốt)
2/Nguyễn thị Việu
(chết)

Cha mẹ hai bên,
2/Trương-Linh
(chết)
2/Lý thị Qu:
(đốt)

Chủ-hôn,

Nhơn-chứng,
1/Trần n ngọc T
(ký tên)
2/Nguyễn hữu
(k)

1062/12.1.81

BỘ NỘI VỤ
Trại Vĩnh Quang
Số 533 GR

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập tự do hạnh phúc

SỐ HỒ SƠ 002-2318-2

GIẤY CHỨNG TỬ

Theo thông tư số 956/BCT, ngày 21/5/1961 của Bộ nội vụ
Thi hành quyết định của Hội đồng ngày 28/6/1981 của Bộ nội vụ
Nay cấp giấy cha cho người con sau

- Họ và tên: Lê Thanh Nghĩa
- Sinh năm: 1924
- Sinh quán: Vĩnh Phú
- trú quán: 9 cư xã công chức, Long Khánh
- cấp bậc: Tiểu tá *Đoàn trưởng tá hưu*
- trình độ: ngày 25/10/1975, cấp phát TCT *Bình Dương*

trú tại: số 7/2 ấp chỉ dàu xã ~~trung~~ *phụ*, thủ đức
thành Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo:

4. Tư tưởng: vào bị xác định rõ tội lỗi bản thân yêu
tăm cải tạo, tin tưởng anh sách giáo dục của Đảng chưa có biểu
hiện gì xấu.

- Lao động: có chí cố gắng đảm bảo ngày công
- Nội quy: chấp hành chưa có vi phạm gì lớn
- Học tập: tham gia đều

xếp loại cải tạo trung bình

Lên tay ngón trỏ phải
của Lâm Thanh Nghĩa
danh bản số 0

chữ ký *được cấp*

ngày 24 tháng 9 năm 1981

Đoàn trưởng tá

Lâm Thanh Nghĩa

Đoàn trưởng tá Vũ Hữu Vĩnh

Xác nhận
Đã có chủ tịch địa phương
Ban Công an xã Trưng Trắc
Ngày 09.10.1981

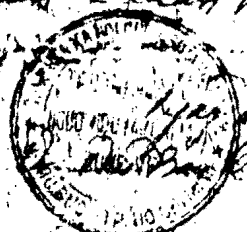
Trần Văn A. K.

66-10-10-10 TNP.
C. H. H. H. H. H.
Ủy ban Công an xã Trưng Trắc
Ngày 09.10.1981



Nguyễn Văn Trường

Thư thông báo của Ban Công an
Số 95/T.KT. ký ngày 10/11/82
Về việc báo cáo số 92/KA. về
lạm dụng - quản lý, quản lý
biên giới



Quản lý
Đoàn Công



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

REQUEST FOR DOCUMENTS

Date: Aug 20, 86

Reference: File No. IV-113228 *(Lam Thanh Nghia + family)*

Dear Sir/Madam:

BE SURE TO MARK ALL DOCUMENTS AND CORRESPONDENCE TO ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) WITH THE FILE NUMBER(S) LISTED ABOVE. ALWAYS ADVISE ODP AND THE U.S. POST OFFICE NEAREST TO YOUR RESIDENCE OF ANY ADDRESS CHANGES ON YOUR PART; ADVISE ODP ALSO OF ANY ADDRESS CHANGES BY YOUR RELATIVES IN VIETNAM.

Please send us the documents checked below in order to complete the file(s) referred to above. Do not send us documents other than those requested below.

☒ (1) One certified copy and an exact translation of the original birth certificate (giay khai sinh) of the relative in the United States, showing the names of his/her parents. (See Note B on page 4)

☒ (2) One certified copy and an exact translation of the original birth certificate(s) (giay khai sinh) of each relative in Vietnam listed below. (See Note B on page 4)

☒ (3) One certified copy and an exact translation of the original marriage certificate (giay hon thu) of ~~each relative listed on this case who is married~~. (See Note B on page 4)

*Lam Thanh Nghia and Truong Kiem Hoa
(A cohabitation certificate (To song chung) is not acceptable)*

If any of the relatives in Vietnam were previously married, we need evidence that such marriages were lawfully ended. In support of this, we need one copy and an exact translation of the original death certificate of the previous spouse(s), or one copy and an exact translation of the original divorce decree, whichever is applicable. (See Note B on page 4)

☒ (4) Copies of pre-1975 Vietnamese Identity Cards (ID) (the can cuoc) of the relative in the U.S. and of the relatives in Vietnam who were born prior to 1960, as well as copies of the post-1975 cards.

- ☒ (5) Photographs of ~~the relatives in Vietnam for identification purposes.~~ (See Note D on page 4) Lam Thanh Anh
- ☐ (6) Copy of the I-94 or I-551 (Green Card) of the relative in the U.S., in order for our office to establish the immigrant status of that person.
- ☐ (7) An original, notarized Affidavit of Relationship listing the relatives who you intend to sponsor.
- ☐ (8) If you entered the U.S. from Vietnam after 1975, please state the name of the country from which you entered. If you entered under the Orderly Departure Program please indicate case IV number.
- ☐ (9) If the relatives you are sponsoring worked for the U.S. government or U.S. organizations, please send copies of documents in support of that claim.
- ☐ (10) If the relatives you are sponsoring worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military, please send copies of documents in support of that claim.
- ☐ (11) If the relatives you are sponsoring had visited the U.S. and/or went to school or had training in the U.S. or in another country under U.S. sponsorship, please send documents in support of that claim.
- ☐ (12) If the relatives you are sponsoring have been in re-education, please send a copy of the re-education camp release certificate.
- ☐ (13) Please advise us of the present whereabouts of _____

If she is still in Vietnam, we require a notarized statement of consent permitting your children to join you in the U.S.

- ☐ (14) Please advise us of the present whereabouts of _____

If you intent to sponsor him/her/them, please submit copies of the documents required by our office, i.e. birth certificate, Vietnamese I.D. Card, photo.

- ☐ (15) Please file a petition(s) (Form I-130) with the Immigration and Naturalization Service (INS) for the reason and person(s) listed on enclosed Form ODP-16 and submit the documents required by our office.

NOTE B: CONCERNING DOCUMENTS AND PHOTOCOPIES

Vietnamese birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities in Vietnam. If the relatives in Vietnam do not have such documents they should go to the authorities who keep the original records, and request new copies or extracts. We have received enough documents from Vietnam to indicate that nearly all pre-1975 civil registries were preserved.

If you have the Vietnamese documents, please send us legible, certified photocopies. We need to see Vietnamese documents in the Vietnamese language. We require exact English translations of all Vietnamese documents which you are sending us.

Relatives in Vietnam may send documents directly to us in Bangkok. They should not send us originals but legible photocopies only.

NOTE C: DOCUMENTS TO SHOW EMPLOYMENT/TRAINING WITH THE U.S. OR VIETNAMESE GOVERNMENT OR A U.S. ORGANIZATION

The documents requested in items 9, 10, and 11 could be personnel action forms, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you may have received from them, along with a brief description of your close association with American programs and policies.

NOTE D: PHOTOGRAPHS

If the photos are irreplaceable and you do not want to lose them, you can have a photographic shop or studio make copies. Please do not send copies made on a xerox or other photocopy machine; such copies are insufficient for our purposes. Write the names and file numbers of your relatives on the back of each picture.

NOTE E: SUBSTITUTE DOCUMENTS/SECONDARY EVIDENCE

Generally, we must have certified copies of documents from local civil authorities in Vietnam, either pre- or post-1975 copies. In some cases, documents may not be readily available. In their absence we will consider other evidence of relationships. Such evidence could include old photographs; certificates from hospitals, schools, or doctors; marriage statements or religious records; other identification papers like old ID cards or old passports; police and residency papers; or family books or family registers, pre- and post-1975. While we will examine this evidence and consider it in reaching our judgment on any case, you must realize it is, for our purposes, only secondary evidence at best.

Sincerely,

ST

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

(16) The birth record(s) which you submitted for Lam Kim Danh

is/are insufficient to meet ODP requirements because it was/~~they~~-
were issued several years after the time of birth and has/~~have~~ no
registration number/date. Please submit a copy(~~ies~~) of the
original document(~~s~~) or an extract(~~s~~) with complete registration
data issued at the time when the birth(~~s~~) was/were registered.

☒ (17) The Bien Lai Khai - Anh and To Long Chung
which you submitted for Lam Thanh Tri and Lam Thanh
Nghia

is/are insufficient to meet ODP requirements. Please submit a
copy of the original document or an extract registered with the
civil authorities at the time of birth/^{marriage}.

☐ (18) If the original document(s) is/are unavailable, please explain
why and submit secondary evidence (see Note E page 4) to establish
the relationship between _____
and _____.

☐ (19) Other: _____

_____.

NOTE A: MAILING INFORMATION

Documents sent by the relatives in the U.S. to be mailed to:

American Embassy
ODP - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Documents sent by the relatives in Vietnam to be mailed to:

Orderly Departure Program (ODP)
Panjabhum Building
127 Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand